

Pradžia>Jūsų teisės>Nusikaltimų aukos>Žalos atlyginimas>Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį

Informacija apie prašymo dėl kompensacijos siuntimo procedūrą

Jei būdamas užsienyje (ES šalyje, kurioje negyvenate) tapote nusikaltimo auka, galite pateikti prašymą šalies, kurioje gyvenate, padedančiai institucijai. Padedančioji institucija išvers prašymą ir jį persiųs ES šalies, kurioje buvo įvykdytas nusikaltimas, sprendžiančiai institucijai. Sprendžiančioji institucija privalo įvertinti prašymą ir sumokėti kompensaciją.

Čia rasite informacijos **apie procedūrą, kuria reikia vadovautis, kad jūsų prašymas iš jūsų gyvenamosios šalies būtų persiųstas į ES šalį, kurioje buvo įvykdytas nusikaltimas**. Pagal ES teisės aktus sumokėti kompensaciją yra įpareigota ta ES šalis, kurioje buvo įvykdytas nusikaltimas.

Norėdamas rasti procedūrą, kuria reikia vadovautis, peržiūrėkite savo gyvenamosios šalies informaciją.

Norėdamas gauti išsamios su valstybe susijusios informacijos, pasirinkite atitinkamos šalies vėliavą.

Paskutinis naujinimas: 29/08/2018

Šį puslapį tvarko Europos Komisija. Šiame tinklalapyje pateikta informacija nebūtinai atitinka Europos Komisijos oficialią poziciją. Europos Komisija neprisiima atsakomybės ar įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą informaciją arba duomenis. Informacija apie ES tinklalapių autorių teises pateikiama teisiniame pranešime.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Belgija

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

a) Finansinės pagalbos nukentėjusiems nuo tyčinių smurtinių veikų asmenims komisija (*Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence*) gali padėti nukentėjusiesiems, kurie yra Belgijos piliečiai arba gyventojai, gauti kompensaciją kitoje ES šalyje.

Adresas

Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence

SPF Justice

Boulevard de Waterloo 115

1000 BRUXELLES

b) Nukentėjusių nuo terorizmo asmenų atveju reikia kreiptis į Komisijos Terorizmo padalinį.

Pašto adresas

Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence – Division Terrorisme

SPF Justice

Boulevard de Waterloo 115

1000 BRUXELLES

E. pašto adresas [✉ terrorvictims@just.fgov.be](mailto:terrorvictims@just.fgov.be)

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Pagal 1985 m. rugpjūčio 1 d. Įstatymo 40 straipsnį Komisija, kaip padedančioji institucija tarpvalstybiniu atveju, privalo:

1. teikti pareiškėjui būtiniausią informaciją apie galimybes prašyti kompensacijos valstybėje narėje, kurioje buvo padaryta veika, taip pat apie reikiamas prašymo formas pagal Europos Komisijos parengtą vadovą;
2. pareiškėjo prašymu suteikti jam bendrųjų rekomendacijų ir informacijos, kaip reikėtų užpildyti formą, ir kokių patvirtinamųjų dokumentų gali reikėti;
3. naudojant Europos Komisijos sukurtą standartinę formą kuo greičiau persiųsti prašymą ir bet kokius patvirtinamuosius dokumentus ES valstybės narės, kurioje buvo padaryta veika, sprendžiančiai institucijai;
4. jei reikia, suteikti pareiškėjui bendrųjų rekomendacijų, kaip atsakyti į bet kokį sprendžiančiosios institucijos prašymą pateikti papildomą informaciją, ir, pareiškėjo prašymu, kuo greičiau persiųsti tokią informaciją tiesiogiai sprendžiančiai institucijai, pridėdant, kai taikoma, bet kokių persiunčiamų patvirtinamųjų dokumentų sąrašą;
5. imtis reikiamų priemonių, kai sprendžiančioji institucija nusprendžia išklausti pareiškėją ar bet kokį kitą asmenį, pavyzdžiui, liudytoją ar ekspertą.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Toks klausimas dar nebuvo iškilęs ir dėl jo vis dar svarstoma.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne.

Paskutinis naujinimas: 23/01/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Bulgarija

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

BULGARIJOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Nacionalinė pagalbos ir kompensacijų nusikaltimų aukoms taryba

Adresas: 1 Slavyanska Street, Sofia 1040, Republic of Bulgaria

Interneto svetainė: [✉ http://www.compensation.bg/en](http://www.compensation.bg/en)

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Nacionalinė pagalbos ir kompensacijų nusikaltimų aukoms taryba kreipiasi pagalbos į kitų šalių kompetentingas institucijas, kai Bulgarijos piliečiai nukentėjo nuo nusikaltimo užsienyje. Ji taip pat padeda užsieniečiams, teisėtai gyvenantiems Bulgarijos Respublikoje, kad jie galėtų pasinaudoti pagalbos priemonėmis.

Nacionalinė taryba padeda Bulgarijos piliečiams, nukentėjusiems nuo nusikaltimo kitoje ES valstybėje narėje, užpildyti prašymus suteikti kompensaciją, o užpildytas formas persiunčia atitinkamos valstybės narės kompetentingai institucijai.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Taip, išvers. Jei reikia, Nacionalinė pagalbos ir kompensacijų nusikaltimų aukoms taryba išvers patvirtinamuosius dokumentus. Nusikaltimų aukos už šį vertimą nemoka.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne, nereikia.

Paskutinis naujinimas: 08/03/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Čekija

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Čekijos Respublikos teisingumo ministerijos Kompensavimo departamentas

Vyšehradská 16

CZ-128 00

Prague 2

Tel. Nr. (420) 221997966

Faksas (420) 221997967

E. paštas odsk@msp.justice.cz

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Bendrauti ir palaikyti ryšius su sprendžiančiąja institucija.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Padedančioji institucija išvers dokumentus savo iššomis.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne.

Paskutinis naujinimas: 13/05/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Dėmesio! Šiame puslapyje originalo kalba ([de](#)) neseniai atlikta pakeitimų.

Puslapį jūs pasirinkta kalba šiuo metu rengia mūsų vertėjai.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Vokietija

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Federalinė darbo ir socialinių reikalų ministerija

Rochusstraße 1

D - 53123

Bonn

Telefonas +49 228 99527 2680

Faksas +49 228 99527 4134

E. paštas IVc2@bmas.bund.de

Interneto svetainės adresas <http://www.bmas.de/>

Koks yra ryšių palaikymo atstovybės vaidmuo?

Jei tai padedančiosios institucijos, jos padeda pareiškėjams persiųsdamos prašymus kompetentingoms sprendimus priimančioms institucijoms.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Nors Direktyvoje 2004/80/EB atitinkamos nuostatos, deja, nėra, Vokietijos padedančioji institucija dažnai sumoka už vertimus, kai jie reikalingi.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne.

Paskutinis naujinimas: 16/01/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Estija

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Socialinio draudimo valdyba

Endla 8

15092

TALLINN

Telefonas: +372 612 1360

Faksas: +372 640 8155

E. paštas: info@sotsiaalkindlustusamet.ee

Interneto svetainė: <http://www.sotsiaalkindlustusamet.ee/>

Pastabos:

Sprendimą priimanti institucija yra Socialinio draudimo valdyba kartu su savo vietos pensijų skyriais. Šiame puslapyje netrukus galėsite rasti informaciją apie vietos pensijų skyrius.

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Padėti užpildyti ir kitos šalies kompetentingai institucijai pateikti kompensacijos prašymus ir patvirtinamuosius dokumentus.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Jeigu asmuo į kitos šalies kompetentingą instituciją kreipiasi tiesiogiai, išlaidas padengia tas asmuo. Jeigu dokumentai teikiami per Socialinio draudimo valdybą, reikiamos formos bus užpildytos ir, jeigu reikia, bus pridėtas neoficialus vertimas. Už vertimo paslaugą sumokės Socialinio draudimo valdyba.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne.

Paskutinis naujinimas: 11/01/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Graikija

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Graikijos padedančioji institucija (graik. *Ellinikí Archí Syndromís*)

96, Mesogeion Avenue,

Athens

Tel.: 0030 210 7767312

Faksas: 0030 210 7767499

E. paštas: [✉ assistingauthority@justice.gov.gr](mailto:assistingauthority@justice.gov.gr)

[✉ http://www.ministryofjustice.gr/site/en/HellenicAssistingAuthority.aspx](http://www.ministryofjustice.gr/site/en/HellenicAssistingAuthority.aspx)

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Ji gali atsiųsti jums prašymo formą, kurią reikia užpildyti, ir pateikti jums informaciją apie procesinius dalykus ir apie kitos valstybės teisę. Ji taip pat gali tarpininkauti siekiant išsiaiškinti visus su jūsų prašymu susijusius klausimus.

Padedančioji institucija priims jūsų prašymą ir nusiųs jį atitinkamai kitos šalies padedančiajai institucijai, pati neatlikdama prašymo vertinimo, taip pat jus informuos apie bylos nagrinėjimo eigą.

Ji padės atitinkamos valstybės narės kompensavimo institucijai apklausti pareiškėją arba kitas šalis, pvz., liudytojus arba ekspertus.

Atitinkamos valstybės narės kompensavimo institucijos prašymu: a) ji padės kompensavimo institucijai, kai apklausą pagal Graikijos teisę telefonu arba vaizdo konferencijos būdu tiesiogiai atlieka kompensavimo institucija, – tuo atveju padedančioji institucija suteiks ir užtikrins reikiamą logistinę infrastruktūrą, arba b) ji pati atliks apklausą pagal Graikijos teisę ir nusiųs atitinkamos valstybės narės kompensavimo institucijai apklausos ataskaitą. Pastaruoju atveju graikų kalba parengta apklausos ataskaita bus išversta į kitos valstybės narės oficialiąją kalbą arba vieną iš jos oficialiųjų kalbų arba į bet kurią kitą ES kalbą, kurią ta valstybė narė nurodė kaip priimtą.

Šiuo tikslu Graikijos padedančiosios institucijos patirtas išlaidas padengia Graikijos valstybė.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Prašymo forma ir visi reikiami patvirtinamieji dokumentai Graikijos padedančiosios institucijos atsakomybe ir lėšomis bus išversti į valstybės narės, kurioje yra siunčiamą dokumentaciją gausianti kompensavimo institucija, oficialiąją kalbą arba vieną iš oficialiųjų kalbų, arba į bet kurią kitą ES kalbą, kurią ta valstybė narė nurodė kaip priimtą.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne, nebent prašymą gaunanti šalis taiko kokius nors mokesčius.

Paskutinis naujinimas: 04/02/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija nepriima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Ispanija

KurKuri institucija man padės išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Dėl **smurtinių ir seksualinių nusikaltimų** padedančioji institucija yra Paramos nusikaltimų aukoms biurai (*Oficinas de Asistencia a las Víctimas del delito*).

Paramos nusikaltimų aukoms biurų adresus galite rasti spustelėję šią [nuorodą](#).

Dėl **teroristinių nusikaltimų** padedančioji institucija yra Vidaus reikalų ministerija.

Informacijos apie padedančiąją instituciją galite rasti [Vidaus reikalų ministerijos interneto svetainėje](#).

Kokios yra padedančiosios institucijos funkcijos?

Dėl **smurtinių ir seksualinių nusikaltimų** Paramos nusikaltimų aukoms biurai yra padedančioji institucija nusikaltimų aukoms tarpvalstybiniais atvejais, kai nusikaltimas buvo padarytas ne Ispanijoje, o kitoje ES valstybėje narėje, o nukentėjusiojo įprastinė gyvenamoji vieta yra Ispanijoje.

Dėl kompensacijos galima kreiptis pagal Ispanijos teisės aktus, išskyrus atvejus, kai nusikaltimas buvo padarytas Ispanijoje, o pagalbos prašančio pareiškėjo įprastinė gyvenamoji vieta yra kitoje ES valstybėje narėje, ir kai **nusikaltimas buvo padarytas ne Ispanijoje, o kitoje ES valstybėje narėje, o pareiškėjo įprastinė gyvenamoji vieta yra Ispanijoje**. Pastaruoju atveju padedančioji institucija, kuri yra nukentėjusiojo gyvenamosios vietos provincijos **Paramos nusikaltimų aukoms biuras**, bendradarbiaus pradėdant ir atliekant pagalbos suteikimo ES valstybėje narėje, kurioje buvo padarytas nusikaltimas, procedūras ir pagalbos prašančiam pareiškėjui suteiks:

informacijos apie galimybes gauti finansinę pagalbą arba kompensaciją, reikalingas procedūras ir formas, įskaitant informaciją apie tai, kaip jos turi būti užpildytos, ir patvirtinamuosius dokumentus, kurių gali reikėti;

bendrasias rekomendacijas, kaip atsakyti į prašymus pateikti papildomą informaciją.

Be to, Paramos nusikaltimų aukoms biurai, kaip padedančioji institucija, turi:

persiųsti prašymą ir patvirtinamuosius dokumentus, taip pat bet kokius kitus dokumentus, kurių gali prireikti vėliau, valstybės, kurios teritorijoje buvo padarytas nusikaltimas, paskirtai sprendžiančiajai institucijai;

bendradarbiauti su valstybės, kurios teritorijoje buvo padarytas nusikaltimas, paskirtąja sprendžiančiaja institucija, jei, atsižvelgdama į savo nacionalinės teisės aktus, ši valstybė sutinka išklausti pareiškėją arba bet kokį kitą asmenį.

Sprendžiančiosios institucijos prašymu Paramos nusikaltimų aukoms biurai bendradarbiaudami turi suteikti visa tai, kas reikalinga, kad sprendžiančioji institucija galėtų tiesiogiai išklausti asmenį (visų pirma telefonu arba surengiant vaizdo konferenciją), arba išklausti finansinės pagalbos prašančią pareiškėją arba bet kokį kitą asmenį ir nusiųsti išklauso protokolą sprendžiančiajai institucijai. Jei asmuo, kuris turi būti išklaustas, sutinka, sprendžiančioji institucija gali jį išklausti tiesiogiai.

Teroristinių nusikaltimų atveju, jei teroro aktas įvyko už Ispanijos ribų, Ispanijos piliečiai užsienyje, nukentėję nuo grupių, kurios įprastai veikia Ispanijoje, arba nuo teroro aktų prieš Ispanijos valstybę arba Ispanijos interesus, paprastai turės teisę gauti pagalbą. Taikos ir saugumo operacijų dalyviai, priklausantys Ispanijos kontingentams užsienyje, prieš kuriuos įvykdytas teroro aktas, taip pat turės teisę gauti teisės aktuose numatytą pagalbą.

Įvykus teroristiniams nusikaltimui tarpvalstybiniais atvejais, jei nusikaltimas buvo padarytas ne Ispanijoje, o kitoje ES valstybėje narėje, o nukentėjusiojo įprastinė gyvenamoji vieta yra Ispanijoje, **Vidaus reikalų ministerija**, o tiksliau **Paramos nuo terorizmo nukentėjusiems asmenims generalinis direktoratas** (*Dirección General de Apoyo a las Víctimas del Terrorismo del Ministerio del Interior*), yra padedančioji institucija pirmiau nurodytais tikslais ir vykdo tokias pačias padedančiosios institucijos funkcijas, kaip pirmiau nurodytos Paramos nusikaltimų aukoms biurų funkcijos.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei to reikia dėl siunčiamo prašymo? Jei taip, kas už tai sumokės?

Ne.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne.

Paskutinis naujinimas: 17/01/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Kroatija

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Teisingumo ministerija (kroat. *Ministarstvo pravosuđa*)

Ulica grada Vukovara 49

Zagreb

Telefonas +385 1 371 40 00

Faks. +385 1 371 45 07

Svetainė: <https://pravosudje.gov.hr/o-ministarstvu/djelokrug-6366/iz-pravosudnog-sustava-6372/podrska-zrtvama-i-svjedocima/6156>

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Padedančioji institucija yra Kroatijos Respublikos teisingumo ministerija (kroat. *Ministarstvo pravosuđa Republike Hrvatske*), o pareiškėjas prašymą gali pateikti toliau nurodytais atvejais.

Pagal Kroatijos teisę šie atvejai vadinami tarpvalstybiniais (kroat. *prekogranični slučajevi*).

Padedančioji institucija kuo greičiau pateikia prašymą ir jo priedus šalies, kurioje pareiškėjas prašo kompensacijos, kompetentingai institucijai tos šalies oficialiąja kalba arba kita atitinkamai šaliai priimtina kalba.

Minėtasis prašymas pateikiamas Europos Komisijos nurodyta forma.

Jeigu valdžios institucija, atsakinga už sprendimą dėl prašymo atitinkamoje šalyje, prašo Kroatijos Respublikoje apklausti pareiškėją, liudytojus, teismo skirtus ekspertus ar kitus asmenis, tai atlieka Kompensavimo nusikaltimų aukoms komitetas (kroat. *Odbor za novčanu naknadu žrtvama kaznenih djela*), kuris vėliau kitos šalies valdžios institucijai, atsakingai už sprendimą dėl prašymo, pateikia apklausos ataskaitą.

Jeigu kitos šalies valdžios institucija, atsakinga už sprendimą dėl prašymo, prašo atlikti apklausą naudojantis techninėmis priemonėmis, apklausa atliekama bendradarbiaujant su Kroatijos Respublikos teisingumo ministerija, jeigu su šia procedūra sutinka asmuo, kurį planuojama apklausti.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Kroatijos Respublikos teisingumo ministerija, būdama padedančioji institucija, išverčia prašymą į šalies, iš kurios prašoma kompensacijos, kalbą arba į kitą kalbą, kurią atitinkama šalis nurodė kaip ryšiams palaikyti skirtą kalbą.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Kai prašymas siunčiamas į užsienį, administracinių ar kitų mokesčių mokėti nereikia.

Paskutinis naujinimas: 09/01/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Italija

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Italijoje padedančioji institucija yra prokuratūra (*procura generale della Repubblica*) prie apeliacinio teismo (*corte d'appello*), kuris turi jurisdikciją pareiškėjo gyvenamojoje vietoje.

Kokios yra padedančiosios institucijos funkcijos?

Italijoje padedančioji institucija yra prokuratūra prie apeliacinio teismo, kuris turi jurisdikciją pareiškėjo gyvenamojoje vietoje.

Kaip padedančioji institucija prokuratūra turi šias pareigas:

teikti pareiškėjui visą būtinausią informaciją apie ES valstybės narės, kurioje buvo padaryta nusikalstama veika, nustatytą kompensavimo sistemą; suteikti pareiškėjui reikalingas formas, kad jis galėtų pateikti prašymą;

pareiškėjo prašymu suteikti jam bendrųjų rekomendacijų ir informacijos, kaip reikėtų užpildyti prašymą, ir kokių dokumentų gali reikėti;

priimti prašymus skirti kompensaciją ir kartu su patvirtinamaisiais dokumentais juos nedelsiant persiųsti ES valstybės narės, kurioje buvo padaryta nusikalstama veika, sprendžiančiajai institucijai;

padėti pareiškėjui įvykdyti bet kokius ES valstybės narės, kurioje buvo padaryta nusikalstama veika, sprendžiančiosios institucijos prašymus pateikti papildomą informaciją;

jei pareiškėjas prašo, persiųsti bet kokią papildomą informaciją ir dokumentus sprendžiančiajai institucijai.

Jei ES valstybės narės, kurioje buvo padaryta nusikalstama veika, sprendžiančioji institucija nusprendžia išklausti pareiškėją ar bet kokią kitą asmenį, prokuratūra imsis reikiamų priemonių, skirtų užtikrinti, kad sprendžiančioji institucija galėtų išklausti atitinkamą asmenį atsižvelgiant į tos valstybės narės teisės aktus. Jei rengiama vaizdo konferencija, taikomos 1998 m. sausio 7 d. įstatymo Nr. 11 taisyklės.

Jei to prašo kitos ES valstybės narės sprendžiančioji institucija, prokuratūra pati išklausus pareiškėją ar bet kokią kitą asmenį ir išklausymo protokolą nusiųs sprendžiančiajai institucijai.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei to reikia dėl siunčiamo prašymo? Jei taip, kas už tai sumokės?

Prie prokuratūros prie apeliacinio teismo, kaip padedančiosios institucijos, atliekamų funkcijų gali būti priskiriamas dokumentų vertimas, už kurį pareiškėjui mokėti nereikės.

Visą informaciją kitos ES valstybės narės sprendžiančiajai institucijai prokuratūra siunčia **tos valstybės narės oficialiaja kalba (arba viena iš oficialiųjų kalbų)**. Tačiau ši kalba turi būti viena iš Bendrijos institucijų kalbų arba kita Bendrijos institucijų kalba, kurią ta valstybė narė pripažino priimtina.

Padedančiosios institucijos atliktų išklaušymų protokolai siunčiami italų kalba.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne.

Paskutinis naujinimas: 11/03/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Kipras

Kuri institucija man padės išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Informacijos nėra.

Kokios yra padedančiosios institucijos funkcijos?

Padedančiosios institucijos funkcijos yra padėti jums rasti prašymui pateikti reikalingą informaciją ir pateikti jį su visais reikalingais dokumentais, kad gautumėte kompensaciją, ir padėti jums įveikti tiek praktinius, tiek kalbinius sunkumus.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Socialinio draudimo tarnybos veikia kaip padedančioji institucija, tačiau nėra atsakingos už patvirtinamųjų dokumentų vertimą.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Kai prašymas siunčiamas į užsienį, jokių administracinių ar kitų mokesčių mokėti nereikia.

Paskutinis naujinimas: 07/03/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Latvija

Kuri institucija man padės išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Teisinės pagalbos administracija (*Juridiskās palīdzības administrācija*)

Pils laukums 4

Rīga

Telefonas +371 67514208

Nemokama telefono linija +371 80001801

Faksas +371 67514209

El. paštas jpa@jpa.gov.lv

Žiniatinklio svetainė <https://www.jpa.gov.lv/par-mums-eng>

Kokios yra padedančiosios institucijos funkcijos?

Padedant **Teisinės pagalbos administracijai** nukentėjusysis gali atitinkamos Europos Sąjungos valstybės narės kompetentingai institucijai pateikti prašymą skirti valstybės kompensaciją.

Teisinės pagalbos administracija nukentėjusiesiems teikia informaciją apie kitų Europos Sąjungos valstybių narių kompetentingų institucijų nustatytas valstybės kompensacijos mokėjimo sąlygas, procedūrą ir papildomus reikalavimus. Ji taip pat užtikrina, kad baudžiamajame procese dalyvaujantys asmenys būtų išklaušti, kai to prašo Europos Sąjungos valstybės narės kompetentinga institucija, peržiūrinti prašymą skirti valstybės kompensaciją.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Prašymą skirti valstybės kompensaciją turėtumėte pateikti ta kalba, kurią atitinkama Europos Sąjungos valstybė narė yra nurodžiusi kaip priimtina.

Teisinės pagalbos administracija užtikrina visų reikalingų dokumentų, kuriuos ji siunčia kitos Europos Sąjungos valstybės narės kompetentingai institucijai, vertimą, o vertimo išlaidos yra padengiamos iš nacionalinio biudžeto.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Jei prašymas skirti valstybės kompensaciją kitos Europos Sąjungos valstybės narės kompetentingai institucijai siunčiamas per Teisinės pagalbos administraciją, nukentėjusiajam nereikia mokėti jokių su prašymo siuntimu susijusių išlaidų.

Paskutinis naujinimas: 20/03/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Lietuva

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija

Gedimino pr. 30

Vilnius

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija yra įgaliota siųsti kitų Europos Sąjungos valstybių narių kompetentingoms institucijoms Lietuvos Respublikos piliečių, taip pat kitų Lietuvos Respublikoje teisėtai nuolat gyvenančių asmenų prašymus kompensuoti smurtiniais nusikaltimais, padarytais kitos Europos Sąjungos valstybės narės teritorijoje, padarytą žalą. Taip pat Teisingumo ministerija teikia asmenims informaciją apie kitų Europos Sąjungos valstybių narių kompetentingų institucijų nustatytas smurtiniais nusikaltimais padarytos žalos kompensavimo sąlygas ir tvarką.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Taip, Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija prireikus padės išversti teikiamus dokumentus. Nukentėjęs asmuo neturi pareigos atlyginti vertimo išlaidų.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne, šie veiksmai atliekami nemokamai.

Paskutinis naujinimas: 13/09/2018

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Liuksemburgas

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Teisingumo ministerija

13, rue Erasme

L-2934

LUXEMBOURG

Tel. (352) 2478 45 27, (352) 2478 45 17

Faksas (352) 26 68 48 61, (352) 22 52 96

El. paštas [✉ info@mj.public.lu](mailto:info@mj.public.lu)

Interneto svetainė [✉ http://www.mj.public.lu/services_citoyens/indemnisation/index.html](http://www.mj.public.lu/services_citoyens/indemnisation/index.html)

Kokios yra padedančiosios institucijos funkcijos?

Liuksemburgo teisingumo ministerija padės nukentėjusiajam gauti pagrindinę informaciją apie galimybes gauti kompensaciją kitoje valstybėje narėje ir persiųsti prašymą skirti kompensaciją tos valstybės narės atsakingai institucijai, kad ji galėtų priimti sprendimą dėl prašymo.

Teisingumo ministerija taip pat padės nukentėjusiajam, jei kitos valstybės narės sprendžiančiai institucijai reikės papildomos informacijos.

Kai taikoma, Teisingumo ministerija pasirūpins, kad sprendžiančioji institucija išklaustų nukentėjusįjį, visų pirma per telefoninę konferenciją. Sprendžiančioji institucija taip pat gali nurodyti gauti nukentėjusiojo žodinį pareiškimą, kuris bus įrašytas į protokolą, siunčiamą sprendžiančiai institucijai.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei to reikia dėl siunčiamo prašymo? Jei taip, kas už tai sumokės?

Siunčiamą prašymą galima pateikti vokiečių, prancūzų arba anglų kalbomis, todėl iš esmės vertimas nėra būtinas.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne.

Paskutinis naujinimas: 19/03/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Vengrija

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Budapešto arba apskričių valdžios įstaigų rajonų tarnybos (vietos paramos aukoms tarnybos), kaip padedančiosios institucijos.

Kokios yra padedančiosios institucijos funkcijos?

Padedančioji institucija teikia prašymų formas bei pagalbą jas pildant ir perduoda prašymų formas.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei to reikia dėl siunčiamo prašymo? Jei taip, kas už tai sumokės?

Taip, o išlaidas padengia valstybė.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne, prašymas perduodamas nemokamai.

Paskutinis naujinimas: 11/03/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Malta

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Teisingumo, kultūros ir vietos valdžios ministerija

30, Old Treasury Street

Valletta

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Jos vaidmuo yra atlikti pirminį prašymo nagrinėjimą ir vertinimą.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Taip, institucija verčia patvirtinamuosius dokumentus. Mokesčius ir atitinkamas išlaidas padengia Maltos teisinės pagalbos agentūra.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Kitų mokesčių mokėti nereikia.

Paskutinis naujinimas: 08/03/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Nyderlandai

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Kompensavimo už smurtinius nusikaltimus fondas (nyd. *Schadefonds Geweldsmisdrijven*)

Kneuterdijk 1

NL-2514 EM

The Hague

Telefonas: 070-4142000

Faksas: 070-4142001

E. paštas: [✉ info@schadefonds.nl](mailto:info@schadefonds.nl)

Interneto svetainė: [✉ https://www.schadefonds.nl/english-information/](https://www.schadefonds.nl/english-information/)

Pašto adresas:

Postbus 71
NL-2501 CB
The Hague

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Gavę prašymą, jums atsiųsime prašymo atitinkamam užsienio fondui formą. Kai tik Kompensavimo už smurtinius nusikaltimus fondas gaus jūsų užpildytą prašymo formą ir lydimuosius dokumentus, prireikus, užsakysime jų vertimą ir perduosime juos atitinkamai institucijai.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Prireikus, dokumentų vertimus savo lėšomis užsakys mūsų institucija, Kompensavimo už smurtinius nusikaltimus fondas.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne.

Paskutinis naujinimas: 18/03/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Austrija**Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?**

Federalinė socialinių ir neįgalųjų reikalų tarnyba, Socialinių reikalų ministerija (vok. *Bundesamt für Soziales und Behindertenwesen – Sozialministeriumservice*) – Vienos skyrius.

Babenbergerstraße 5,

A-1010 Vienna

Tel.: 0043 158831

Faks.: 0043(0)1599882266

E. paštas: post.wien@sozialministeriumservice.at

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Padedančiosios institucijos funkcijos nustatytos Tarybos direktyvoje 2004/80/EB. Jos taip pat apibrėžtos Kompensavimo nusikaltimų aukoms įstatymo (*Verbrechensopfergesetz*) 9a straipsnyje.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Pagal Tarybos direktyvos 2004/80/EB 11 straipsnį nukentėjusysis neturi už tai mokėti.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Nukentėjusiajam nereikės padengti jokių išlaidų.

Paskutinis naujinimas: 21/02/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Lenkija**Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?**

Šios informacijos kol kas nėra.

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Padedančioji institucija jums suteiks reikiamą informaciją apie tai, kaip gauti kompensaciją, pateiks atitinkamą prašymo formos šabloną ir padės jį užpildyti, o tada nedelsdama jį nusiųs kitos ES valstybės narės kompetentingai sprendžiančiajai institucijai.

Padedančioji institucija bendradarbiauja su kitų ES valstybių narių sprendžiančiosiomis institucijomis, kurios nagrinėja nuolatinę gyvenamąją vietą Lenkijoje turinčių asmenų kompensacijos prašymus. Vykstant šiam bendradarbiavimui, padedančioji institucija, konsultuodamasi su kompensacijos siekiančiais asmenimis, pateikia papildomą informaciją ir dokumentus, apklausia padedančiųjų institucijų nurodytus asmenis, taip pat, naudodama techninę įrangą, suteikiančią galimybes apklausą atlikti nuotoliniu būdu, padeda organizuoti nurodytų asmenų apklausą.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Jeigu reikia išversti kitų ES valstybių narių sprendžiančiosioms institucijoms siunčiamus dokumentus, padedančioji institucija sprendžia, ar jie turi būti verčiami valstybės išdo sąskaita.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Už kompensacijos prašymo siuntimą į užsienį mokestis nemokamas.

Paskutinis naujinimas: 11/03/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Slovėnija**Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?**

Slovėnijos Respublikos teisingumo ministerija

Župančičeva 3

Ljubljana

Telefonas +386 1 369 53 38

Faksas +386 1 369 53 06

El. paštas gp.mp@gov.si

Interneto svetainė <http://www.mp.gov.si>

Kokios yra padedančiosios institucijos funkcijos?

Teisingumo ministerija (kaip padedančioji institucija) yra atsakinga už Komiteto (jis priima sprendimą dėl kompensacijos), policijos ir kitų šalių kompetentingų institucijų bendradarbiavimą bei keitimąsi informacija ir padeda rasti tinkamus sprendimus tarpvalstybiniais atvejais (kai užsienietis yra nukentėjęs Slovėnijos Respublikoje arba kai Slovėnijos pilietis yra nukentėjęs užsienyje).

Teisingumo ministerija teikia pareiškėjams pagrindinę informaciją apie galimybes prašyti kompensacijos kitose ES valstybėse narėse bei kompensacijos suteikimo sąlygas ir šiuo tikslu taip pat prašo informacijos iš kitų valstybių narių institucijų. Teisingumo ministerija taip pat yra kompetentinga gauti ir persiųsti prašymus tarpvalstybiniais atvejais.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei to reikia dėl siunčiamo prašymo? Jei taip, kas už tai sumokės?

Taip, vertimo išlaidas padengia Slovėnijos Respublika.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne. Prašymams, ieškiniams ir sprendimams procese dėl žalos atlyginimo pagal įstatymą dėl kompensacijų nusikaltimų aukoms (*Zakon o odškodnini žrtvam kaznivih dejanj – ZOZKD*) netaikomas joks mokestis.

Paskutinis naujinimas: 12/03/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Slovakija

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Slovakijos Respublikos Teisingumo ministerijos Reabilitacijos ir kompensavimo skyrius

Telefonas: +421288891225

Faksas: +4212888 91 579

E. paštas: [✉ victims@justice.sk](mailto:victims@justice.sk)

Interneto svetainė: [✉ http://www.justice.gov.sk/](http://www.justice.gov.sk/)

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Slovakijos Respublikos Teisingumo ministerija teikia nukentėjusiesiems informaciją apie kompensacijos gavimo sąlygas, galiojančias valstybėje narėje, kurioje buvo įvykdytas nusikaltimas, kuriuo buvo padarytas kūno sužalojimas, pateikia prašymo formas, reikalingas siekiant prašyti minėtos kompensacijos, taip pat, paprašius, padeda šias formas užpildyti. Prašymus pristato Slovakijos Respublikos Teisingumo ministerija.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Reikiamų dokumentų Slovakijos Respublikos Teisingumo ministerija neverčia. Už vertimą sumoka ir atitinkamas išlaidas padengia nusikaltimo auka.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne.

Paskutinis naujinimas: 12/03/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Suomija

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Valstybės išdas (suom. *Valtiokonttori*)

P.O. Box 50

00054 State Treasury, Finland

E. paštas: [✉ rikosvahingot@valtiokonttori.fi](mailto:rikosvahingot@valtiokonttori.fi)

[✉ https://www.valtiokonttori.fi/en/service/compensation-to-crime-victims/](https://www.valtiokonttori.fi/en/service/compensation-to-crime-victims/)

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Jeigu jūs nukentėjote nuo tyčinio smurtinio nusikaltimo kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje, jūs iš Valstybės išdo galite gauti informaciją apie savo teisę prašyti kompensacijos iš nusikaltimu padarytos žalos nagrinėjimo institucijos toje šalyje, kurioje nusikaltimas buvo padarytas. Iš Valstybės išdo taip pat galite gauti reikiamas prašymo formas ir bendrus nurodymus bei informaciją, kaip užpildyti prašymą ir kokius dokumentus gali reikėti pridėti prie prašymo. Prašymą galite pateikti Valstybės išdui, kuris jį ir jo priedus nusiųs nusikaltimo padarymo vietos kompetentingai kompensavimo institucijai.

Jeigu kitos valstybės narės kompensavimo institucija paprašys jūsų suteikti papildomą informaciją, Valstybės išdas, jeigu reikės, suteiks jums bendrų nurodymų, kaip atsakyti į prašymą, ir perduos papildomą informaciją kompensavimo institucijai, kuri tos informacijos prašė.

Valstybės išdas taip pat suteiks oficialią pagalbą kitos valstybės narės kompensavimo institucijai, sudarydamas jai sąlygas pasikonsultuoti su pareiškėju, liudytojais, ekspertais arba kitais Suomijoje esančiais asmenimis. Valstybės išdas taip pat gali pats pasikonsultuoti su tais asmenimis ir nusiųsti kompensavimo institucijai savo parengtą tos konsultacijos ataskaitą.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Valstybės išdas pasirūpina, kad prašymas ir prie jo pridėti dokumentai būtų išversti į kalbą, priimtą šaliai, kurioje buvo padarytas nusikaltimas. Už dokumentų vertimą jums mokėti nereikės.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Už prašymo išsiuntimą jums mokėti nereikės.

Paskutinis naujinimas: 12/03/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisima jokios atsakomybės ar teisiųjų įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.

Jeigu mano prašymas turi būti siunčiamas iš šios šalies į kitą ES šalį - Švedija

Kuri institucija padės man išsiųsti prašymą į kitą ES šalį?

Švedijos Kompensavimo ir paramos nusikaltimų aukoms institucija

Storgatan 49

Umeå, Sweden

Tel.: +(46)90708200

Faks.: +(46)90178353

E. paštas: registrator@brottsoffermyndigheten.se

Interneto svetainė: <https://www.brottsoffermyndigheten.se/eng>

Pašto adresas:

P.O. Box 470

SE-901 09

Umeå, Sweden

Koks yra padedančiosios institucijos vaidmuo?

Būdama padedančioji institucija, Švedijos kompensavimo ir paramos nusikaltimų aukoms institucija gali padėti užtikrinti, kad kitos ES šalies sprendžiančiajai institucijai teikiamas prašymas būtų pateiktas teisingai ir kad prašymas būtų nusiųstas sprendžiančiajai institucijai. Be to, Švedijos kompensavimo ir paramos nusikaltimų aukoms institucija taip pat perduoda informaciją ir pranešimus tarp pareiškėjo ir sprendžiančiosios institucijos, pavyzdžiui, kai iš pareiškėjo reikalaujama papildomos informacijos ir įrodymų, kad būtų priimtas sprendimas.

Ar ši institucija išvers patvirtinamuosius dokumentus, jei tai būtina prašymui išsiųsti? Jei taip, kas už tai sumokės?

Taip; prireikus bus atliekami vertimai. Vertimo išlaidas padengs Švedijos kompensavimo ir paramos nusikaltimų aukoms institucija.

Ar reikia mokėti administracinius ar kitus mokesčius, kai prašymas siunčiamas į užsienį?

Ne.

Paskutinis naujinimas: 13/03/2019

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos valstybės narės. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Europos Komisija neprisiima jokios atsakomybės ar teisinių įsipareigojimų už šiame dokumente pateiktą ar nurodomą informaciją ar duomenis. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.